

# (FRANÇAIS)

## DÉTAILS DE LA GARANTIE LIMITÉE ET DE LA RESPONSABILITÉ SUR LES PLASTIQUES DE RECOUVREMENT DE SERRE DU FABRICANT KLERK'S

(Traduction française, en cas de discordance la version originale anglaise prévaut)

Par Groupe Horticole Ledoux, distributeur

Dernière mise-à-jour : 2 mars 2012



### GARANTIE

Klerks Plastics offre une garantie de remplacement *au prorata* sur des films Klerks contre la dégradation due à la lumière ultra violet sur les points de non contact au Canada & États-Unis.

La garantie ne couvre pas la dégradation due aux abus mécaniques ou chimique, or les bris due à l'accumulation de chaleur aux points de contact. La garantie ne l'applique pas aux conditions météo anormales ou extrêmes. Ces facteurs sont hors de notre control et donc la responsabilité de l'utilisateur.

La garantie s'applique strictement à l'intégrité physique du film et il n'y a pas de garantie sur les caractéristiques/bénéfices des propriétés anti-condensation, économies d'énergie et modifications environnementales résultante d'un additif au film.

L'utilisateur devrait éviter le contact du film avec du soufre et du chlore ainsi qu'avec des pesticides contenant du soufre et du chlore. Les brûleurs au soufre utilisés pour la prévention des maladies sont une source notoire d'accumulation de soufre à la surface des films et peuvent réduire la durée de vie du plastique de serre ainsi qu'annuler la garantie.

### LIMITATIONS DE LA GARANTIE

Cette garantie s'applique seulement sur:

- Le consommateur qui achète un film de Klerks-Hyplast or d'un distributeur autorisée de Kerks-Hyplast (e.g. Groupe Horticole Ledoux).
- Les plaints faites à l'intérieur de 2 ans à partir de la date apparaissant sur le la facture d'achat.
- Sur les films installer correctement et adéquatement entretenus.
- Sur le coût du film seulement:
  - o La garantie Klerks-Hyplast's ne s'applique pas sur les coûts de production, de démontage et d'installation du film ou du coût de la main-d'œuvre reliée au bris causé par un défaut du fabricant.

Cette garantie est expressément au lieu de toute autre garantie expresse ou implicite sur la qualité marchande et d'adéquation à un but particulier ou à un usage spécifié. Il n'y a pas de garantie découlant de rapports d'affaires ou de pratiques commerciales.

Cette garantie couvre les films Klerks-Hyplast qui sont utilise au Canada et aux États-Unis. Pour un site de production en pays étranger, s'il vous plait vérifier avec un représentant autorisé de Klerks-Hyplast.

Durée de la garantie des différents types de film:

*Films de longue durée (K50 Clair, K50 Blanc, K50 IRAC, & KoolLite Plus):* Garantie au prorata de 4 ans à partir de la date d'achat

*Film K3 IRAC:* Garantie au prorata de 3 ans à partir de la date d'achat

*Films d'hivernage Clair and Blanc:* Garantie 6 mois à partir de la date d'achat

### RESPONSABILITÉS

La responsabilité du fabricant en cas de dommage est restreinte à un crédit sur la valeur du film endommagé, conformément à notre Garantie Limité. La responsabilité de Klerk's sur compte de n'importe quelle commande est limitée au montant maximum payé par l'acheteur à Klerk's, en respectant la commande en question. En aucun cas le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage spécial, conséquent ou indirect tel que la perte de profit ou le coût du matériel de substitution en cas de bris de toute sorte. En aucun cas la responsabilité de Klerk's ne peut excéder le montant payé par l'acheteur du produit. Tout recours judiciaire relatif au produit vendu doit être entamé par l'acheteur à l'intérieur d'un (1) an suivant la cause de ce recours.

\*\*\**Pour de l'information supplémentaire sur l'installation et l'entretien :*



[http://www.ghlinc.com/documents/T\\_recouvrement/Installation\\_Klerks\\_FR\\_EN.pdf](http://www.ghlinc.com/documents/T_recouvrement/Installation_Klerks_FR_EN.pdf)



# (ENGLISH)

## KLERK'S MANUFACTURER LIMITED WARRANTY AND LIABILITY DETAILS ON PLASTIC GREENHOUSE COVERING FILM

By GHL, distributor  
Last update: March 2, 2012



### WARRANTY

Klerks Plastics offers a prorated replacement warranty for Klerks' films against ultra violet light degradation on non contact points in the United States & Canada.

The warranty does not cover degradation due to mechanical or chemical abuse, or failure due to heat build-up at contact points. The warranty does not apply to unusual or extreme weather conditions. These matters are out of our control and therefore the responsibility of the user.

The warranty applies strictly to physical integrity of the film and no warranty is implied in regards to features/benefits of anti condensate properties, energy savings, and environmental changes resulting from additive films.

Users should avoid film contact with sulfur and chlorine and pesticides containing sulfur & chlorine. Sulfur vaporizers used for disease prevention are a notorious source of sulfur buildup on film surfaces shortening the outdoor life of greenhouse films and void the film warranty.

PVC pipe or coatings should not be used in close proximity of UV stabilized film and voids the greenhouse film warranty.

### LIMITATIONS OF WARRANTY

This warranty only applies:

- To the customer who purchases the film from Klerks Hyplast or an authorized Klerks Hyplast distributor.
- To claims made within two years from the date shown on the purchase invoice.
- To film installed correctly and properly maintained.
- To the cost of the film only
  - o Klerks Hyplast's warranty does not apply to crop cost, film removal & installation or labor cost in association with failure caused by manufacture defect.

This warranty is expressly in lieu of other expressed or implied warranty of the merchantability or fitness for any purpose intended. No warranties shall arise from a course of dealing or usage of the trade

This warranty covers Klerks Hyplast films when they are used in the United States and Canada. For other production locations please check with a Klerks Hyplast authorized representative

Different film type warranty covered period:

*Long Life Films (K50 Clear, K50 White, K50 IRAC, & KoolLite Plus): 4 year prorated replacement warranty from date of invoice*

*K3 IRAC Film: 3 year prorated warranty from date of invoice*

*Overwintering Clear and White Films: Six month warranty from date of invoice*

### LIABILITY

Manufacturer's liability in case of any damage is restricted to a discount on the value of the damaged film, according to our Limited Warranty. Klerk's liability on account of any order is limited to the maximum of the amount paid by buyer to Klerk's in respect of the order in question. In no event shall the manufacturer be liable for any special, consequential or indirect damages, such as loss of profit or cost of substitute materials in case of any kind of failure. Klerk's liability shall in no event exceed the amount paid by the buyer of the product. Any action by buyer relating to the Products sold must be commenced within one (1) year after such cause of action has accrued.

\*\*\*For info on *installation and maintenance*:



[http://www.ghlinc.com/documents/T\\_recouvrement/Installation\\_Klerks\\_FR\\_EN.pdf](http://www.ghlinc.com/documents/T_recouvrement/Installation_Klerks_FR_EN.pdf)

Groupe Horticole Ledoux inc. | 1-888-791-2223 | [www.ghlinc.com](http://www.ghlinc.com)

